Организация Объединенных Наций S/PV.7550



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7550-е заседание
Четверг, 5 ноября 2015 года, 11 ч. 10 м.
Нью-Йорк

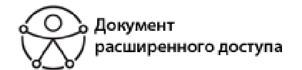
Председатель:	г-н Райкрофт	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Чжао Юн
	Франция	г-н Ламек
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-жа Якубоне
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Нигерия	г-н Адаму
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Испания	г-н Оярсун Марчеси
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

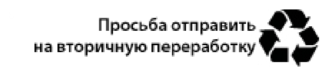
Повестка дня

Положение в Ливии

15-35208 (R)







Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Ливии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-на Бернардино Леона.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Леону.

Г-н Леон (*говорит по-английски*): После проведенного 2 октября на полях сессии Генеральной Ассамблеи заседания высокого уровня по Ливии Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) организовала в Скире, Марокко, еще один раунд переговоров — как тогда предполагалось, заключительный — с целью содействовать проводимым в Ливии обсуждениям членского состава президентского совета, призванного возглавить будущее правительство национального согласия этой страны.

После продолжавшихся в течение четырех дней интенсивных консультаций, которые завершились 8 октября, участникам ливийского политического процесса удалось достичь консенсуса в отношении списка из шести кандидатов, включая назначаемого премьер-министра, трех заместителей премьер-министра и двух старших министров. Предложенный состав президентского совета был воспринят как одно из средств обеспечения в нем необходимого единства и представительности, что позволило бы правительству национального согласия приступить к выполнению своих обязанностей при наличии необходимой ему поддержки и одобрения со стороны всех соответствующих политических субъектов и силовых структур, равно как и ливийской общественности в целом. Хотя это предложение и было представлено как крупный прорыв в процессе диалога, некоторые круги, главным образом в составе Палаты представителей, стали высказывать серьезные возражения против того, что было воспринято ими как недопредставленность восточной части страны, прежде всего Бенгази.

В течение трех недель после объявления предлагаемого состава президентского совета представители Организации Объединенных Наций проводили тесные консультации с представителями всего политического спектра страны в попытках разрешить сохраняющиеся проблемы в отношении представленности в совете. В связи с этим создается впечатление, что растущей поддержкой пользуется идея расширения членского состава президентского совета, что послужило бы одним из средств сохранения и укрепления исторически сложившихся в Ливии традиций географической и региональной сбалансированности и представительства в государственных структурах.

Несмотря на утверждение 21 октября конституционных сроков, в рамках которых, как мы надеялись, основные политические стороны могли бы согласовать и поддержать окончательное политическое урегулирование, одной из основных политических сторон еще предстоит официально сделать окончательное заявление по поводу ливийской политической договоренности и предлагаемого состава президентского совета. Работая в тесном сотрудничестве с представителями международного сообщества, Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии продолжала убеждать и ливийскую Палату представителей, и базирующийся в Триполи Всеобщий национальный конгресс в необходимости срочного созыва их сессии, что позволило бы провести демократическое голосование как по политической договоренности, так и по предлагаемому составу президентского совета.

С первых же дней проведения при содействии Организации Объединенных Наций ливийского политического диалога предполагалось, что участие в нем примут все заинтересованные стороны и что любое предлагаемое урегулирование должно быть жизнеспособным и всеобъемлющим, с тем чтобы на его основе можно было положить конец достойному сожаления политическому институциональному расколу, которое остается камнем преткновения в этом конфликте, принесшем Ливии и ее народу так много страданий и разрушений. Хотя я никог-

да не терял надежды на то, что ливийским лидерам удастся достичь мирной договоренности, я не питал никаких иллюзий по поводу тех трудностей и препятствий, которые, по всей вероятности, возникли бы в процессе политического диалога.

Как я уже неоднократно отмечал в Совете, никакого устойчивого мира в Ливии быть не может в отсутствие конструктивного участия всех сторон в процессе его достижения и их поддержки этого процесса. Укрепление консенсуса по существу вопросов и достижение сбалансированного политического соглашения, как тогда представлялось, должно было бы стать затяжным и трудным процессом. Его успех в любом случае зависел бы от коллективной поддержки сторонами такого соглашения. Посреднические усилия Организации Объединенных Наций должны быть также сосредоточены на обеспечении национальной ответственности самих ливийцев за проведение процесса диалога и за его результаты. Это один из тех принципов, которые обсуждению не подлежат.

Вместе с тем, нельзя недооценивать и масштабы нависших над Ливией опасностей. Я не перестаю постоянно говорить об этом всем сторонам в Ливии, включая руководство как Палаты представителей, так и Всеобщего национального конгресса. В экономической и финансовой областях страны уже налицо признаки упадка и быстрого ухудшения положения. Отсутствие эффективного государственного управления проявляется во многих районах страны в виде усугубления нестабильности и активизации преступности. Растущее влияние террористических и других экстремистских групп создает непосредственную угрозу самому авторитету ливийского государства. Жестокость и варварство, которые наблюдаются во многих находящихся под их контролем районах, служат зловещим предзнаменованием того, что еще может произойти, если совместными усилиями не будут приняты меры к тому, чтобы сдержать и устранить эту нарастающую угрозу.

Не менее значительны и масштабы человеческих страданий. В результате политического и военного конфликта ливийский народ понес огромные потери. Гибель и перемещения людей стали самой обычной темой обсуждений, особенно в Бенгази, население которого дольше, чем население других городов, несет на себе основную тяжесть конфликта в Ливии. Массовые перемещения населения, уничтожение целых районов проживания гражданского населения и жизненно важных объектов инфраструктуры, равно как и широкомасштабные нарушения прав человека, которые попрежнему регулярно совершаются, изменили этот город до неузнаваемости. Преднамеренное подлое нападение террористов на мирных демонстрантов, совершенное в этом городе 23 октября, послужило настойчивым напоминанием о необходимости активизации усилий в пользу мира и о том, что восстановление мира и стабильности в Бенгази призвано стать первым шагом на пути стабилизации всей Ливии. Нелегальная миграция и торговля людьми, срывы в функционировании основных служб и дефицит продовольствия и медикаментов усугубляют и без того тяжкие страдания людей в Ливии.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, напомнить ливийским лидерам, прежде всего руководству как Палаты представителей, так и Всеобщего национального конгресса, о том, что они несут политическую и моральную ответственность за успешное завершение ливийского процесса диалога. Не может быть никаких оправданий для дальнейших промедлений в проведении их соответствующими органами голосования по итогам процесса диалога. В этой связи следует отметить, что большинство членов как Палаты представителей, так и Всеобщего национального конгресса, подписали письма, в которых они четко и ясно заявили о своей решимости поддержать результаты политического диалога. Соответствующие руководители обеих палат обязаны принять это к сведению, соблюсти демократические принципы, обеспечение которых им было доверено, и способствовать проведению обсуждений и голосования по этому вопросу согласно установленным правилам процедуры и в отсутствие каких-либо угроз или запугивания.

В целях поддержки демократического процесса и обеспечения институционального единства я настоятельно призываю соответствующих руководителей из Палаты представителей и Всеобщего национального конгресса прислушаться к призывам членов обоих органов и ливийского народа и воздержаться от дальнейших попыток и маневров, препятствующих осуществлению демократического процесса и подрывающих результаты, достигнутые в ходе диалога.

Этот сигнал также нашел отклик в политическом и гражданском обществе Ливии, включая участников различных направлений работы в рамках ливийского процесса политического диалога и многочисленных вооруженных групп, выступавших в качестве сторон в вооруженном конфликте на протяжении прошлого года. Среди всех них укрепляется чувство острой необходимости срочных мер и обеспечения того, чтобы страна перестала подчиняться узким интересам узкого круга лиц по обе стороны политического противостояния.

У руководителей Ливии есть уникальная возможность достичь политического урегулирования, которое спасет страну и ее народ от дальнейшего кровопролития и разрушений. Политическое соглашение, достигнутое в рамках диалога, является результатом сложного процесса продолжавшихся на протяжении целого года переговоров и компромиссных решений, направленных на создание жизнеспособных общих позиций, приемлемых для всех ливийцев. Предлагаемое соглашение никогда не рассматривалось в качестве панацеи от всех проблем Ливии, а, наоборот, было призвано создать структуры и принципы, которые регулировали бы следующий этап ливийского политического переходного процесса до тех пор, пока не будет завершена разработка конституции. В этой связи я призываю руководителей Ливии поддержать ее высшие национальные интересы и сохранить национальное единство, независимость и территориальную целостность страны. Это их долг перед страной и ливийским народом.

Следующие несколько дней будут иметь решающее значение для будущего Ливии. Организация Объединенных Наций будет и впредь призывать две основные политические силы официально поддержать политическое соглашение и предложенный состав президентского совета и в то же время продолжит взаимодействовать со сторонниками умеренных взглядов из числа участников различных направлений диалога и представителей политического и гражданского общества Ливии, а также органов безопасности с целью разработки эффективной «дорожной карты» для продвижения вперед.

Кроме того, Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны быть готовыми к оперативной мобилизации поддержки будущего ливийского правительства национального согласия. Перед любым таким правительством будут стоять непростые задачи, а потребности в технических, кадровых и материальных ресурсах, необходимых для решения существующих проблем, будут превосходить возможности ослабленных государственных институтов Ливии. Заверяя ливийских руководителей в приверженности и готовности международного сообщества сделать все возможное для предоставления необходимой поддержки и помощи будущему правительству национального согласия Ливии, следует также напомнить им о том, что теперь именно они несут ответственность за формирование новой политической реальности и решительное и окончательное урегулирование политического кризиса и вооруженного конфликта в стране.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Леона за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Ливии.

Г-н Даббаши (Ливия) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Бернардино Леона за его важный брифинг. Я также благодарю его и его сотрудников за усилия, которые они прилагали на протяжении последнего года в целях содействия диалогу между ливийскими сторонами и созданию правительства национального согласия, представляющего всех ливийцев и ставящего интересы страны превыше всех других соображений. Нет никаких сомнений в том, что благодаря этим усилиям мы в значительной степени приблизились к данной цели, несмотря на чрезвычайно сложные условия, в которых они вынуждены работать. Поскольку срок его полномочий подходит к концу, пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить его за все усилия, направленные на восстановление стабильности в Ливии и сохранение целостности и суверенитета нашей страны. Я желаю ему всяческих успехов в будущем.

Мы приняли к сведению сообщения средств массовой информации о том, что Генеральный секретарь назначил нового Специального представителя вместо г-на Леона. Мы надеемся, что способ его назначения на эту должность не создаст никаких препятствий для выполнения им своих обязанностей. Мы также надеемся, что он будет принят ливийскими сторонами и сможет продолжить рабо-

ту, начатую его предшественником, в целях достижения дальнейшего прогресса в деле завершения Миссии.

В своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей 30 сентября председатель Палаты представителей г-н Акила Салех Иса Гваидер заявил:

«Подавляющее большинство [ливийцев] пытается найти любые средства, которые позволят положить конец неоправданным братоубийственным военным действиям и восстановить безопасность и стабильность в стране. Тем не менее они являются заложниками вооруженных групп и таким образом не имеют возможности выражать собственное мнение».

Он также добавил:

«Сотни тысяч ливийцев стали внутренне перемещенными лицами и беженцами, которые хотят как можно скорее вернуться в свои дома. Это может быть достигнуто только на основе соглашения о формировании сильного правительства, которое пользуется доверием всех ливийцев, контролирует ливийскую территорию и поддерживается международным сообществом» (*A/70/PV.20*).

Таким образом председатель открыто рассказал о чувствах ливийского народа, который больше не в силах слышать, как проносятся пули и разрываются снаряды, ощущать запах пороха и крови и терпеть иностранное вмешательство. Поможет ли ему Совет Безопасности? Некоторые ливийцы сомневаются в этом из-за опыта ведения диалога и многочисленных шагов назад. Тем не менее нет никаких сомнений в том, что политический диалог в Ливии близится к завершению и вскоре будет сформировано правительство национального согласия, скорее всего, до конца этого месяца.

Однако, несмотря на все это, ни Совет, ни Специальный представитель Генерального секретаря не сделали четкого заявления о том, что те, кто выступает против соглашения и поддерживает терроризм, не получат места ни в правительстве национального согласия, ни в государственных учреждениях, которые будут созданы на основе этого политического соглашения. Кроме того, мы не слышали никаких серьезных заявлений о создании безопасных условий для того, чтобы правительственные учреждения, расположенные в Триполи, смогли приступить к выполнению своих функций.

К сожалению, создается впечатление, что некоторые сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии по-прежнему считают, что они смогут привлечь боевиков к защите правительства, не осознавая тот факт, что на протяжении последних четырех лет боевики шантажировали каждое правительство. Народ Ливии отвергает идею о том, что эти ополченцы могут каким-либо образом принимать участие в усилиях по обеспечению безопасности, за исключением тех из них, кто выразит готовность вступить в ряды армии или полиции после прохождения необходимого медицинского осмотра и соответствующей подготовки.

Охрана правительства и государственных учреждений, признаваемых всеми сторонами, должна осуществляться путем создания нейтральных сил специального назначения из числа офицерского состава, военнослужащих и сотрудников полиции — профессионалов своего дела, доказавших свою непричастность к незаконной деятельности. В будущем они могут быть направлены в Триполи для осуществления программы разоружения. Кроме того, следует остановить выплату «премий» ополченцам, еще не сложившим оружие.

Совет Безопасности должен раз и навсегда избавиться от иллюзии, которую пытаются поддерживать некоторые государства в рамках Совета, в отношении намерения таких группировок, как «Ансар аш-Шариа», «Аль-Каида», а также именующих себя революционными советами Дарны, Бенгази и Адждабии, бороться против «Даиш». Совет должен оказать давление на все стороны диалога, с тем чтобы они недвусмысленно подтвердили свое неприятие деятельности террористических групп. Необходимо положить конец их финансированию Центральным банком Ливии через орган, именующийся Министерством обороны Триполи. Кроме того, необходимо остановить приток к силам ополчения оружия и иностранных боевиков.

Подлинную стабильность в Ливии можно обеспечить не путем иностранного вмешательства на территорию Ливии, а только путем оказания поддержки процессам реабилитации и развертывания полицейских сил через расквартирование армейских подразделений и их реструктуризацию, вос-

становление и вооружение, с тем чтобы предоставить им средства борьбы с терроризмом и поддержания безопасности, в том числе на границах.

Любые попытки воспрепятствовать осуществлению каких-либо из перечисленных выше мер являются проявлением намерения довести народ Ливии до отчаяния с целью принудить его смириться с иностранным военным вмешательством, которое неизбежно приведет к оккупации и разделу Ливии.

В заключение я хотел бы заявить о том, что «вакуум власти», образовавшийся в результате падения диктатуры, можно устранить только посредством скорейшего проведения президентских выборов. Этого можно достичь лишь в том случае, если международное сообщество уделит должное внимание работе комитета по разработке конституции и окажет ему поддержку в преодолении незначительных препятствий — я повторяю, незначительных препятствий — на пути к скорейшему представлению проекта конституции.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.